

Microsoft License Terms

LICENCNE ODREDBE ZA MICROSOFTOV SOFTVER

OFFICE 2019 ZA STOLNA RAČUNALA

Posljednje ažuriranje rujna 2018.

AKO ŽIVITE (ILI AKO JE VAŠE MJESTO POSLOVANJA) U SJEDINJENIM AMERIČKIM DRŽAVAMA, PROČITAJTE OBVEZUJUĆU KLAUZULU O ARBITRAŽI I ODRICANJE OD PRAVA NA ZAJEDNIČKU TUŽBU U ČLANKU 9. TO UTJEČE NA RJEŠAVANJE SPOROVA.

Hvala vam što ste odabrali Microsoft!

Ovisno o tome kako ste stekli softver sustava Office, ovo je licencni ugovor između (i) vas i proizvođača uređaja ili strane koja instalira softver i distribuira softver s vašim uređajem; ili (ii) vas i tvrtke Microsoft Corporation (ili nekim od njezinih povezanih društava, ovisno o tome gdje živite ili koje vam je mjesto poslovanja) ako ste softver nabavili od prodavača. Microsoft je proizvođač uređaja za uređaje koje proizvodi Microsoft ili neko od njegovih povezanih društava i Microsoft je prodavač ako ste softver nabavili izravno od Microsofta.

Ovaj ugovor opisuje vaša prava i odredbe na temelju kojih možete koristiti softver Office. Pregledajte cijeli ugovor, uključujući sve dodatne licencne odredbe koje prate softver i sve povezane uvjete, jer su svi uvjeti važni i zajedno čine ovaj ugovor koji se primjenjuje na vas. Odredbe na koje upućuju veze možete pregledati tako da u prozor preglednika zalijepite odgovarajuću vezu.

Prihvatanjem ovog ugovora ili korištenjem softvera izražavate svoj pristanak da vas obvezuju sve odredbe i dajete privolu za prijenos određenih podataka tijekom aktivacije i tijekom uporabe softvera u skladu s izjavom o zaštiti privatnosti tvrtke Microsoft opisanoj u članku 4. Ako ne prihvaćate odredbe ovog ugovora i ne postupate u skladu s njima, niste ovlašteni koristiti softver ili njegove značajke. Možete se obratiti proizvođaču uređaja ili strani koja je instalirala softver ili prodavaču, ako ste softver kupili izravno, da biste saznali kakva su njihova pravila glede povrata i vratiti im softver ili uređaj u zamjenu za uplaćeni iznos sukladno tim pravilima. Morate se pridržavati tih pravila kojima se za povrat uplaćenog iznosa, ako je moguć, od vas može zatražiti da vratite softver s uređajem na kojemu je softver instaliran.

1. Pregled.

- a. **Primjena odredbi.** Ovaj ugovor primjenjuje se na softver Office koji je predinstaliran na vašem uređaju ili koji ste nabavili od prodavača i sami instalirali, medije na kojima je softver isporučen (ako postoje), sve datoteke fontova, ikona, slika i zvukova koje se isporučuju sa softverom te sva Microsoftova ažuriranja, nadogradnje, dodatke ili usluge za softver, ako se na njih ne odnose drugi uvjeti. Ako ovaj ugovor sadrži uvjete u vezi sa značajkom ili uslugom koja nije dostupna na vašem uređaju, oni se ne primjenjuju.
- b. **Dodatni uvjeti.** Ovisno o mogućnostima vašeg uređaja, kako je konfiguriran te kako ga koristite, dodatni uvjeti Microsofta i trećih osoba mogu se primjenjivati na vašu uporabu određenih značajki, usluga i aplikacija. Pažljivo ih pročitajte.

- (i) Neke značajke softvera pružaju ili se oslanjaju na pristupnu točku za online usluge i na korištenje tih usluga ponekad se primjenjuju zasebni uvjeti i pravila zaštite privatnosti, kao što je Microsoftov ugovor o uslugama dostupan na (aka.ms/msa). Te uvjete i pravila možete vidjeti u uvjetima korištenja pripadajuće usluge. Usluge možda neće biti dostupne u svim regijama.
- (ii) Proizvođač ili strana koja instalira softver može predinstalirati i aplikacije na koje će se primjenjivati zasebni uvjeti korištenja.
- (iii) Softver može sadržavati programe treće osobe koje vam licencira Microsoft, a ne treća osoba prema ovom ugovoru. Obavijesti, ako postoje, vezane uz programe treće osobe samo su informativne.
- (iv) Dok se softver izvršava, njegove fontove možete koristiti za prikaz i ispis sadržaja. Fontove možete privremeno preuzeti na pisač ili na drugi izlazni uređaj da biste ispisali sadržaj, a u sadržaj ih možete ugrađivati na način definiran ograničenjima za ugrađivanje fontova.

2. Prava na instalaciju i korištenje

- a. Licenca.** Mi ne prodajemo naš softver ili vašu kopiju našeg softvera – mi ga samo licenciramo. Na temelju ovog ugovora dajemo vam pravo instalirati (ako ste softver nabavili od prodavača) i koristiti jedan primjerak softvera na uređaju (licencirani uređaj), a koji istovremeno može koristiti jedna osoba, ali samo ako se postupate u skladu sa svim odredbama ovog ugovora. U člancima 12-14 u nastavku potražite licence i uvjete specifične za verzije s ograničenim pravima, određena zemljopisna područja i posebna izdanja softvera. Ažuriranje ili nadogradnja s neoriginalnog softvera pomoću softvera od Microsofta ili ovlaštenih izvora vašu originalnu ili ažuriranu/nadograđenu verziju ne čini originalnom i u toj situaciji nemate licencu za korištenje softvera.
- b. Uređaj.** U ovom ugovoru „uređaj” je hardverski sustav (fizički ili virtualni) s internim uređajem za pohranu na kojem je moguće koristiti softver. Hardverska particija ili blade smatra se uređajem.
- c. Ograničenja.** Proizvođač ili strana koja instalira softver i Microsoft pridržavaju sva prava (kao što su prava temeljem zakona o intelektualnoj imovini) koja nisu izričito dana u ovom ugovoru. Na primjer, ova licenca vam ne daje pravo na sljedeće i ne smijete:
 - (i) zasebno koristiti ili virtualizirati značajke softvera;
 - (ii) objavljevati, kopirati, iznajmljivati, davati u zakup ili posuđivati softver;
 - (iii) prenositi softver (osim na način dopušten u ovom ugovoru);
 - (iv) zaobilaziti bilo kakva tehnička ograničenja softvera;
 - (v) koristiti softver kao poslužiteljski softver, za komercijalno pružanje usluge hostinga, činiti softver dostupnim za istovremeno korištenje od strane više korisnika putem mreže, instalirati softver na poslužitelj i korisnicima omogućiti daljinski pristup ili instalirati softver na uređaj za uporabu samo udaljenim korisnicima;
 - (vi) vršiti obrnuti inženjering, dekompilirati, deasemblirati softver ili to pokušati, osim ako zakoni u vašem mjestu stanovanja (ili glavnom mjestu poslovanja) to dopuštaju čak i ako ovaj ugovor to ne dopušta. U tom slučaju možete činiti samo ono što vaš zakon dopušta ili

(vii) kada koristite značajke temeljene na internetu, ne smijete koristiti takve značajke na bilo koji način kojim bi se moglo ometati njihovo korištenje od strane drugih osoba niti kako biste pokušali ostvariti neovlašteni pristup bilo kojoj usluzi, podacima, računaru ili mreži ili njihovu neovlaštenu upotrebu.

d. Scenariji višestruke uporabe.

- (i) **Više verzija.** Ako vam je pri nabavi softvera dano više verzija (npr. 32-bitna i 64-bitna), istovremeno možete instalirati i aktivirati samo jednu od tih verzija.
- (ii) **Više veza ili akumulirane veze.** Ne možete koristiti hardver ili softver za multipleksiranje ili akumuliranje broja spajanja ili na drugi način dopustiti većem broju računala, uređaja ili korisnika pristup ili korištenje softvera neizravno putem licenciranog računala.
- (iii) **Korištenje u virtualiziranom okruženju.** Ova licenca omogućuje vam da instalirate jedan primjerak softvera za korištenje na jednom uređaju, bilo da je taj uređaj fizički ili virtualan. Ako želite koristiti softver na više virtualnih uređaja, morate nabaviti zasebne licence za svaki primjerak.
- (iv) **Daljinski pristup.** Softveru instaliranom na licenciranom uređaju možete pristupiti te ga koristiti s drugog uređaja pomoću tehnologija udaljenog pristupa sve dok softver instaliran na licenciranom uređaju istovremeno ne koristi drugi korisnik. Drugi korisnici, u različito vrijeme, mogu pristupati licenciranom uređaju s drugog uređaja putem tehnologija daljinskog pristupa, ali samo na uređajima koji su zasebno licencirani za korištenje istog ili višeg izdanja ovog softvera.
- (v) **Daljinska podrška.** Za zajedničko korištenje aktivne sesije možete koristiti tehnologije daljinske podrške bez nabavljanja dodatnih licenci za softver. Daljinska pomoć omogućuje jednom korisniku da se izravno poveže s uređajem drugog korisnika, obično radi otklanjanja problema.

e. Sigurnosna kopija. Smijete preuzeti sigurnosnu kopiju softvera na web-mjestu (office.com/backup) ili je naručiti od Korisničke podrške (aka.ms/mssupport), te koristiti tu sigurnosnu kopiju za prijenos softvera ako je nabavljen kao samostalan softver od prodavača, kao što je opisano u nastavku. Pravo na sigurnosnu kopiju ne primjenjuje se na softver iz „Home Use Program” (Program za kućnu upotrebu) (pogledajte Članak 14).

3. Pravo prijenosa na treću osobu. Odredbe ovog članka ne primjenjuju se ako ste softver nabavili unutar Europskog gospodarskog prostora (EEA) i samo ga prenijeli na drugu osobu ili tijelo unutar EEA. U tom slučaju bilo kakav prijenos softvera i prava na njegovo korištenje moraju biti u skladu s primjenjivim pravom.

a. Predinstalirani softver na uređaju. Ako ste softver dobili predinstaliran na uređaju, smijete ga prenijeti izravno na drugog korisnika, ali samo s licenciranim uređajem. Prijenos mora uključivati softver i, ako je isporučena s uređajem, autentičnu naljepnicu Office koja sadrži ključ proizvoda. Prije svakog dopuštenog prijenosa treća se osoba mora složiti da se ovaj ugovor primjenjuje na prijenos i korištenje softvera.

b. Samostalni softver nabavljen od prodavača. Ako ste softver nabavili od prodavača kao samostalni softver, možete ga prenijeti na drugi uređaj koji vam pripada, ali ne češće od jednom svakih 90 dana (osim u slučaju kvara hardvera kada ga možete prenijeti ranije). Ako softver prenosite na drugi uređaj, taj drugi uređaj postaje „licencirani uređaj”. Softver smijete prenijeti (zajedno s licencom) i na tuđi uređaj ako (i) ste prvi licencirani korisnik softvera i (ii) novi korisnik prihvaća odredbe ovog ugovora. Svaki put kada prenosite

softver na novi uređaj, morate ga ukloniti s prethodnog uređaja. Ne smijete prenijeti softver da biste licencu koristili na više uređaja.

- 4. Privatnost; Pristanak na korištenje podataka.** Vaša nam je privatnost važna. Neke značajke softvera šalju i primaju informacije prilikom korištenja tih značajki. Većinu tih značajki možete omogućiti ili onemogućiti na korisničkom sučelju ili ih ne koristiti. Prihvaćanjem ovog ugovora i korištenjem softvera pristajete na to da Microsoft prikuplja, koristi i otkriva podatke kao što je opisano u Microsoftovoj Izjavi o zaštiti privatnosti dostupnoj na (aka.ms/privacy), i kao što može biti opisano u korisničkom sučelju povezanom sa značajkama softvera.
- 5. Autorizirani softver i aktivacija.** Ovlašteni ste za korištenje ovog softvera samo ako ste ispravno licencirani, a softver je ispravno aktiviran originalnim ključem proizvoda ili drugom ovlaštenom metodom. Kada se povežete s internetom tijekom korištenja softvera, softver će automatski stupiti u kontakt s Microsoftom ili povezanim društvom da bi potvrdio da je softver originalan i da je licenca povezana s licenciranim uređajem. Ovisno o vašoj geografskoj lokaciji, također biste mogli imati mogućnost da softver aktivirate i ručno, putem Interneta ili telefona. U svakom slučaju, doći će do prijenosa određenih informacija i možda ćete morati podmiriti troškove korištenja interneta, odnosno telefona i SMS-a. Tijekom aktivacije (ili ponovne aktivacije pokrenute promjenom komponenti vašeg uređaja) softver može otkriti da je instalirani primjerak softvera krivotvoren, neispravno licenciran ili sadrži neovlaštene izmjene. Ako aktivacija ne uspije, softver će se pokušati popraviti zamjenom zlonamjerno mijenjanog Microsoftova softvera originalnim Microsoftovim softverom. Ako softver aktivirate putem Interneta, od vas bi se tijekom korištenja softvera moglo tražiti periodičko povezivanje s Internetom radi potvrđivanja licence koja je pridružena licenciranom uređaju, a ako se ne povežete ponovno, softver bi mogao raditi sa smanjenom funkcionalnošću. Možete primiti i podsjetnike da pribavite ispravnu licencu za softver. Nije vam dopušteno zaobilaziti aktivaciju. Određena ažuriranja, podrška i druge usluge mogu se ponuditi samo korisnicima originalnog Microsoftova softvera.
- 6. Ažuriranja.** Softver povremeno provjerava postoje li ažuriranja za softver te ih za vas preuzima i instalira. Ažuriranja možete preuzimati samo od Microsofta ili iz ovlaštenih izvora, a prihvaćanjem ovog ugovora pristajete na primanje te vrste automatskih ažuriranja bez dodatnih obavijesti.
- 7. Zemljopisna ograničenja i ograničenja izvoza.** Ako je na pakiranju softvera naznačeno zemljopisno područje, ovlašteni ste aktivirati taj softver samo na tom području. Morate se pridržavati svih lokalnih i međunarodnih izvoznih zakona i propisa primjenjivih na softver koji obuhvaćaju odredbe o ograničenjima u pogledu odredišta, krajnjih korisnika i krajnjeg korištenja. Dodatne informacije o ograničenjima izvoza potražite na adresi (aka.ms/exporting).
- 8. Postupci podrške i povrata**
 - a. Za predinstalirani softver na uređaju.** Podršku za softver zatražite od proizvođača uređaja ili strane koja ga je instalirala. Pogledajte broj za podršku koji ste dobili uz softver. Microsoft može pružiti ograničene usluge podrške za druga ažuriranja i nadopune koje ste dobili izravno od Microsofta za ispravno licencirani softver kao što je opisano na (aka.ms/mssupport). Ako tražite povrat uplaćenog iznosa, obratite se proizvođaču ili strani koja je instalirala softver da biste saznali kakva su njihova pravila glede povrata uplaćenog iznosa.

Morate se pridržavati tih pravila koja za povrat uplaćenog iznosa mogu od vas tražiti da vratite softver s cijelim uređajem na kojemu je softver instaliran.

- b. **Za softver nabavljen od prodavača.** Microsoft osigurava ograničene usluge podrške za ispravno licencirani softver kao što je opisano na (aka.ms/mssupport). Ako ste kupili softver od prodavača i tražite povrat plaćenog iznosa, a ne možete ga ostvariti na mjestu gdje ste kupili softver, dodatne informacije o Microsoftovim pravilima o povratu plaćenog iznosa zatražite od Microsofta. Pogledajte (aka.ms/msoffices), u Hrvatskoj nazovite Microsoftov centar na broj +385 800 300 300 ili pogledajte (aka.ms/nareturns).

9. Obvezujuća arbitraža i odricanje od prava na zajedničku tužbu samo ako živite (ili vam je mjesto poslovanja) u Sjedinjenim Američkim Državama. U suprotnom, stavka 9 nije primjenjiva.

Nadamo se da nikada neće doći do spora, no ako do njega dođe, vi i mi pristajemo na to da se spor pokuša neformalno riješiti unutar 60 dana. Ako to nije moguće, vi i mi pristajemo na **obvezujuću pojedinačnu arbitražu koja će se voditi pred organizacijom American Arbitration Association („AAA”) prema Federalnom zakonu o arbitraži („FAA”) te smo suglasni da nećemo podizati tužbe na sudu pred sućem ili porotom.** Umjesto toga, odluku će donijeti neutralni arbitar i ta će odluka biti konačna, osim ograničenog prava na reviziju prema Federalnom zakonu o arbitraži. **Nisu dopuštene bilo kakve zajedničke tužbe, zajedničke arbitraže, privatni postupci državnog tužitelja ni bilo kakvi drugi postupci u kojima netko nastupa u svojstvu zastupanja. Kombiniranje pojedinačnih postupaka bez suglasnosti svih strana također nije dopušteno.** „Mi”, „naše” i „nas” uključuje Microsoft, proizvođača uređaja i stranu koja instalira softver.

- a. **Obuhvaćeni sporovi — sve osim intelektualne imovine.** Pojam „spor” širok je koliko je to moguće. On uključuje sva potraživanja ili nesuglasice između vas i proizvođača ili strane koja instalira softver ili vas i Microsofta, bilo zbog softvera, njegove cijene, oglašavanja, marketinga, komunikacija, vaše transakcije kupnje, naplate ili ovog ugovora, prema svakoj pravnoj teoriji uključujući ugovor, jamstvo, izvanugovornu odgovornost, zakone i propise, **osim sporova koji se odnose na provedbu ili valjanost prava intelektualnog vlasništva vas, vaših davatelja licence, nas ili naših davatelja licence.**
- b. **Prvo pošaljite Obavijest o sporu.** Ako imate spor i naši ga predstavnici korisničke službe ne mogu riješiti, proizvođaču ili strani koja instalira softver poštom pošaljite Obavijest o sporu s oznakom ATTN: LEGAL DEPARTMENT. Ako je vaš spor s Microsoftom, obavijest pošaljite na Microsoft Corporation s oznakom ATTN: CELA ARBITRATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399. Navedite svoje ime, adresu, kako možemo stupiti u kontakt s vama, koji je problem te što želite. Obrazac je dostupan na (aka.ms/disputeform). Mi ćemo napraviti isto ako imamo spor s vama. Ako spor nije riješen nakon 60 dana, arbitražu zatražiti možete vi ili to možemo mi.
- c. **Opcija suda za mala potraživanja.** Umjesto slanja Obavijesti o sporu, možete protiv nas pokrenuti postupak na sudu za mala potraživanja u okrugu gdje živite (ili u mjestu poslovanja) ili u našem mjestu poslovanja — King County, Washington, SAD, ako je vaš spor s Microsoftom — ako ispunjavate zahtjeve suda.
- d. **Postupak arbitraže.** AAA će provesti arbitražu po svojim Trgovačkim arbitražnim pravilima (a ako ste pojedinac i softver koristite u osobne svrhe ili u kućanstvu ili ako je vrijednost spora 75.000 USD ili manje, bez obzira na to jeste li pojedinac i kako koristite softver, primjenjuju se njihova Pravila arbitraže za kupce). Dodatne informacije potražite na (aka.ms/adr) ili nazovite +1-800-778-7879. Da biste pokrenuli arbitražu,

obrazac dostupan na (aka.ms/arbitration) pošaljite organizaciji AAA; kopiju pošaljite proizvođaču ili strani koja instalira softver (ili Microsoftu ako je vaš spor s Microsoftom). Ako je vrijednost spora 25.000 USD ili manje, sva saslušanja bit će putem telefona osim ako arbitar ne pronađe dobar razlog za održavanje osobnog saslušanja. Svako saslušanje uživo održat će se u vašem okrugu (ili u mjestu poslovanja) ili našem mjestu poslovanja — King County, Washington, ako je vaš spor s Microsoftom. Vi birate. Arbitar vama individualno može dodijeliti nadoknadu štete u jednakom iznosu kao i sud. Arbitar može donijeti pravorijek o deklaratornoj ili privremenoj sudskoj zaštiti samo za vas kao pojedinca kako bi se ispunilo vaše osobno potraživanje. Prema AAA pravilima, arbitar presuđuje prema svojoj vlastitoj jurisdikciji, uključujući arbitrabilnost bilo kojeg potraživanja. Ali, sud ima isključivo pravo da provede zabranu arbitriranja na zajedničkoj osnovi ili u reprezentativnom kapacitetu.

e. Naknade i plaćanja arbitraže.

(i) **Sporovi u vrijednosti 75.000 USD ili manje.** Proizvođač ili strana koja instalira softver (ili Microsoft ako je vaš spor s Microsoftom) u najkraćem će vam roku nadoknaditi vaše troškove podizanja spora i platiti naknade i troškove organizaciji AAA i arbitru. Ako odbijete našu zadnju pisanu nagodbu prije imenovanja arbitra, vaš spor nastavlja se do odluke arbitra („odlučka”). Ako vam arbitar dodjeli više od iznosa zadnje pisane ponude, proizvođač ili strana koja instalira softver (ili Microsoft ako je vaš spor s Microsoftom) će: (1) platiti iznos odluke ili 1000 USD, ovisno koji je iznos veći; (2) platiti iznos razumnih odvjetničkih naknada, ako postoje; i (3) nadoknaditi sve razumne troškove (uključujući troškove i pristojbe sudskih vještaka) vašeg odvjetnika nastale prilikom istraživanja, pripreme i traženja obeštećenja tijekom arbitraže.

(ii) **Sporovi u vrijednosti većoj od 75.000 USD.** Pravila organizacije AAA upravljat će plaćanjem troškova podizanja spora i plaćanjem naknade i troškova organizacije AAA i arbitra.

- f. Mora se podnijeti unutar jedne godine.** Svaki zahtjev ili spor (osim sporova zbog intelektualne imovine — pogledajte članak 9.a) i vi i mi moramo podnijeti sudu za mala potraživanja ili arbitraži unutar jedne godine od trenutka kada se prvi puta može podnijeti. U suprotnom trajno zastarijeva.
- g. Djelomična ništavost.** Ako se za bilo koji dio Članka 9 (Obvezujuća arbitraža i Odricanje od prava na zajedničku tužbu) utvrdi da je nezakonit ili neprovediv, ostatak će ostati na snazi (uz ishodovan pravorijek arbitraže prije početka bilo kakvog sudskog postupka), izuzev kada bi bilo koji nalaz djelomične nezakonitosti ili neprovedivosti dopustio zajedničku ili reprezentativnu arbitražu, Članak 9 bit će neprovediv u cijelosti.
- h. Proturječje s pravilima Američke udruge za arbitražu.** Ovaj ugovor primjenjuje se ako je u sukobu s Trgovačkim arbitražnim pravilima ili Pravilima arbitraže za kupce organizacije AAA.
- i. Microsoft kao ugovorna strana ili korisnik u ime treće osobe.** Ako je Microsoft proizvođač uređaja ili ako softver nabavite od prodavatelja, Microsoft je ugovorna strana. U suprotnom, Microsoft Corporation nije ugovorna strana, već korisnik u ime treće osobe u pogledu svih sporova između vas i proizvođača ili strane koja instalira softver riješenih neformalnim pregovorima ili arbitražom.

- 10. Nadležni zakon.** Zakoni savezne države ili države u kojoj živite (ili one u kojoj je vaše mjesto poslovanja) mjerodavni su za sva druga potraživanja i sporove u vezi sa softverom (uključujući njegovu cijenu) ili ovim ugovorom, što obuhvaća i potraživanja zbog povrede ugovora i potraživanja na temelju zakona za zaštitu potrošača, zakona o nelojalnoj konkurenciji, zakona o prešutnom jamstvu, zbog stjecanja bez osnove i izvanugovorne odgovornosti, bez obzira na sukobe zakonskih načela, osim što FAA uređuje sve odredbe u vezi s arbitražom.
- 11. Mreže, podaci i korištenje interneta.** Neke značajke softvera i usluga kojima se pristupa softverom možda će zahtijevati pristup vašeg uređaja internetu. Na vaš pristup i korištenje (uključujući troškove) primjenjuju se uvjeti ugovora vašeg davatelja usluga mobilne telefonije ili interneta. Određene značajke softvera mogu vam pomoći da internetu pristupite učinkovitije, no izračuni korištenja koje daje softver mogu se razlikovati od mjerenja vašeg davatelja usluge. Vi ste uvijek odgovorni za (i) razumijevanje i poštivanje uvjeta svojih planova i ugovora te (ii) svih problema nastalih korištenjem ili pristupanjem mrežama, uključujući javne/otvorene mreže. Softver možete koristiti za povezivanje s mrežama i dijeljenje informacija o pristupu tim mrežama samo ako imate dopuštenje za to.
- 12. Verzije s ograničenim pravima.** Ako je verzija softvera koju ste nabavili označena ili na bilo koji drugi način određena za specifičnu ili ograničenu upotrebu, možete ga koristiti samo kako je određeno. Sljedeće verzije softvera ne smijete koristiti za komercijalne ili neprofitne aktivnosti ni aktivnosti koje generiraju prihode.
- a. Akademija ili sveučilište.** Za akademsku upotrebu, u trenutku kupovine morate biti student ili pripadati nastavničkom osoblju ili osoblju obrazovne ustanove.
- b. Kuća i učenika.**
- c. Vojna upotreba.** Morate biti „Kvalificirani vojni korisnik” da biste smjeli koristiti softver označen kao „Military Appreciation” (Za vojnu upotrebu). Da biste postali kvalificirani vojni korisnik u Sjedinjenim Američkim Državama, morate biti ovlašteni zaštitnik u programu Armed Services Exchanges u skladu s primjenjivim američkim federalnim zakonima i propisima.
- d. Kanadska vojska.** Da biste mogli licencirati softver s oznakom „Canadian Forces” („Za kanadsku vojsku”), morate nositi titulu „CANEX Authorized Patron”. Titulu „CANEX Authorized Patron” imaju:
- pripadnici oružanih snaga (CAF) (redovnih i rezervnih snaga) i članovi njihovih obitelji;
 - veterani (nekadašnji pripadnici CAF-a) i članovi njihovih obitelji, uključujući obitelji preminulih veterana;
 - pripadnici stranih vojski koji trenutno služe u CAF-u i članovi njihovih obitelji;
 - trenutni djelatnici fonda Non-Public Funds, kanadske vojske (NPF, CF);
 - trenutni djelatnici centara Military Family Resource Centres (MFRC-ovi)
 - civilni djelatnici ministarstva za narodnu obranu (DND) i članovi njihovih obitelji;

- aktivni i nekadašnji pripadnici kanadske konjičke policije Royal Canadian Mounted Police (RCMP) i članovi njihovih obitelji;
- trenutni djelatnici organizacije Defence Research and Development Canada (DRDC) i članovi njihovih obitelji;
- trenutni djelatnici organizacije Defence Construction Canada (DCC) i članovi njihovih obitelji;
- počasni pukovnici/kapetani(N), potpukovnici/zapovjednici i članovi njihovih obitelji;
- članovi obitelji djelatnika NPF-a, CF-a ili
- članovi obitelji djelatnika MFRC-ova.

13. Potrošačka prava; regionalne varijacije. Ovaj ugovor opisuje određena zakonska prava. Na temelju zakona važećih u vašoj državi možda imate i neka druga prava, uključujući potrošačka prava. Određena prava može vam ustupiti i strana od koje ste kupili softver. Ovim se ugovorom ne mijenjaju ta druga prava ako zakoni vaše savezne države ili države to ne dopuštaju. Na primjer, ako ste softver nabavili u jednoj od ispod navedenih regija, ili ako se primjenjuju obavezni državni zakoni, u tom slučaju na vas se odnose sljedeće odredbe:

- a. Australija.** Pod pojmom „Ograničeno jamstvo” podrazumijeva se izričito jamstvo koje daje Microsoft ili proizvođač ili strana koja instalira softver. To se jamstvo daje uz druga prava i pravna sredstva koja možda imate prema zakonu, što obuhvaća vaša prava i pravna sredstva u skladu s jamstvima australskog Zakona o zaštiti potrošača. Ništa u ovom ugovoru ne ograničava niti mijenja ta prava i pravne lijekove. Posebice:
- (i) Microsoftova pravila o podršci i povratu, navedena u Članku 8, podložna su australskom Zakonu o zaštiti potrošača;
 - (ii) Potrošačeva jamstva prema australskom Zakonu o zaštiti potrošača primjenjuju se na softver za procjenu i probni softver, opisan u Članku 16;
 - (iii) Potrošačeva jamstva prema australskom Zakonu o zaštiti potrošača primjenjuju se na softver, bez obzira na izuzeća izričitih i impliciranih jamstava u članku pod naslovom ‘OGRANIČENO JAMSTVO’, te
 - (iv) Isključenja štete i ograničenja pravnih sredstava u odjeljku pod naslovom ‘OGRANIČENO JAMSTVO’ ne primjenjuju se na potrošačeva jamstva prema australskom Zakonu o zaštiti potrošača i vaša prava i pravna sredstva prema njemu.

Za dodatne informacije o vašim pravima prema australskom Zakonu o zaštiti potrošača pogledajte dokument na adresi (aka.ms/acl).

U ovom se članku pojam „proizvodi” odnosi na softver za koji Microsoft ili proizvođač ili strana koja instalira softver daje izričito jamstvo. naši proizvodi isporučuju se s jamstvima koja nije moguće izuzeti prema australskom Zakonu o zaštiti potrošača. Imate pravo na zamjenu proizvoda ili povrat novca u slučaju

značajnog kvara, kao i na kompenzaciju za svaki drugi gubitak ili štetu koju je razumno bilo moguće predvidjeti. Imate pravo i na popravak ili zamjenu proizvoda ako proizvodi nisu prihvatljive kvalitete, a kvar ne predstavlja značajni kvar.

- b. Kanada.** Primanje ažuriranja na svom uređaju možete zaustaviti isključivanjem pristupa internetu. Ako se i kada ponovno spojite na internet, softver će nastaviti s traženjem i instaliranjem ažuriranja.
- c. Europska unija.** Ograničenja akademske upotrebe u gornjem članku pod naslovom Verzije s ograničenim pravima, Academic ili University možda se ne odnose na vas. Vaša prava na korištenje proizvoda bit će u skladu s lokalnim zakonima koji su podložni promjenama.
- d. Njemačka i Austrija.**
 - (i) **Jamstvo.** Ispravno licencirani softver funkcionirat će kao što je opisano u Microsoftovoj dokumentaciji koju ste dobili uz softver. Međutim, proizvođač ili osoba koja instalira softver i Microsoft ne daju nikakva ugovorna jamstva povezana s licenciranim softverom.
 - (ii) **Ograničenje odgovornosti.** U slučaju namjere, krajnje nepažnje, potraživanja temeljena na Zakonu o odgovornosti proizvoda, kao i u slučaju smrti ili tjelesne ili fizičke ozljede, proizvođač ili strana koja instalira softver ili Microsoft odgovorni su prema zakonskim propisima.

Temeljem prethodne rečenice, proizvođač ili strana koja instalira softver ili Microsoft bit će odgovorni samo za nepažnju ako proizvođač ili strana koja instalira softver ili Microsoft krši takve bitne ugovorne obveze, ispunjavanje kojih omogućuje očekivanu izvedbu ovog ugovora, čija povreda bi ugrozila svrhu ovog ugovora i sukladnost s njime u koje strana može imati stalno povjerenje („kardinalne obveze”). U drugim slučajevima nepažnje, proizvođač ili strana koja instalira softver ili Microsoft neće biti odgovorni za nepažnju.

- e. Japan.** Ako živite u Japanu ili ste softver nabavili dok ste živjeli u Japanu i softver je nabavljen kao samostalan softver od prodavača, u sklopu naših licenci dodjeljujemo vam sljedeća prava, pod uvjetom da postupate u skladu sa svim odredbama ovog ugovora: također možete instalirati i koristiti drugu kopiju softvera na drugom licenciranom uređaju za vašu upotrebu, kao licenciranog korisnika na prvom licenciranom uređaju. Ako ste softver nabavili dok ste živjeli u Japanu i softver ste nabavili kao predinstaliran na uređaju, možete preuzeti sigurnosnu kopiju softvera s adrese office.com/backup, a tu sigurnosnu kopiju možete koristiti samo u svrhu ponovnog instaliranja softvera na istom licenciranom uređaju.

14. Program za kućnu upotrebu. Morate biti korisnik s oznakom „Home Use Program User” (Korisnik programa za kućnu upotrebu) da biste koristili softver označen kao „Home Use Program” (Program za kućnu upotrebu). Da biste bili „Home Use Program User”, podjednako morate:

- biti zaposlenik organizacije koja ima sklopljen Ugovor o količinskom licenciranju s aktivnim tehnološkim jamstvom Software Assurance ili ste ranije imali aktivno tehnološko jamstvo Software Assurance i zadovoljavate određene kriterije, te
- biti korisnik primjerka softvera ili proizvoda koji sadrži taj softver, a koji je licenciran vašem poslodavcu prema ovom Ugovoru o količinskom licenciranju.

Ako imate pitanja o tome jeste li kvalificirani kao „Home Use Program User”, kontaktirajte svog poslodavca.

15. Jezični paketi i alati za jezičnu provjeru. Ako kupite jezični paket ili alat za jezičnu provjeru koji sadrži podršku za dodatne jezike za softver, možete koristiti dodatne jezike koje taj paket ili alat sadrži. Jezični paketi i alati za jezičnu provjeru dio su softvera te se ne smiju zasebno koristiti.

16. Procjena i probno razdoblje. Za korištenje u svrhu procjene (testiranje ili demonstraciju) softver ne možete prodati (uključujući softver s oznakom „NFR“ ili „Not for Resale“) ili koristiti nakon probnog razdoblja. Softver za procjenu (testiranje ili demonstraciju) ne smije se koristiti u stvarnom radnom okruženju. Neki programi mogu se licencirati na određeno probno razdoblje. Vaša prava na korištenje probnog softvera ograničena su na probno razdoblje. Probni softver i duljina probnog razdoblja zadaju se tijekom preuzimanja ili postupka aktivacije. Možda ćete imati mogućnost pretvaranja prava za probno razdoblje u prava uz pretplatu ili trajna prava ako vam se ta mogućnost prikaže nakon isteka probnog razdoblja. Nakon isteka probnog razdoblja bez korištenja pretvorbe prestat će funkcionirati većina značajki probnog softvera. **SOFTVER ZA PROCJENU I PROBNI SOFTVER LICENCIRA SE „KAKAV JEST“ I SAMI SNOSITE SVU ODGOVORNOST ZA KVALITETU I FUNKCIONIRANJE SOFTVERA. AKO SOFTVER NE BUDE FUNKCIONIRAO, PREUZIMATE SVE TROŠKOVE SERVISIRANJA ILI POPRAVKA. MICROSOFT NE DAJE NIKAKVA IZRIČITA JAMSTVA NI UVJETE. PREMA LOKALNIM ZAKONIMA MOŽDA VAM PRIPADAJU JOŠ NEKA DODATNA POTROŠAČKA PRAVA. OVAJ IH UGOVOR NE MOŽE OGRANIČITI NI PROMIJENITI. DO MJERE DO KOJE TO DOPUŠTAJU LOKALNI ZAKONI DRUŠTVO MICROSOFT ISKLJUČUJE PREŠUTNA JAMSTVA U VEZI S POTREBNIM SVOJSTVIMA ZA REDOVITU UPORABU ILI ZA PROMET, ZA NAROČITU UPORABU TE JAMSTVA DA PRAVA TREĆIH OSOBA NISU POVRIJEĐENA.**

17. Pridržana prava i povratne informacije. Osim kao što je izričito navedeno u ovom ugovoru, Microsoft vam ne daje licencu ni bilo koja druga prava bilo koje vrste na temelju bilo kojih patenata, know-howa, autorskih prava, poslovnih tajni, žigova ili druge intelektualne imovine u vlasništvu Microsofta ili pod njegovim upravljanjem, uključujući, između ostalog, bilo koji naziv, komercijalnu opremu proizvoda, logotip ili slično. Ako tvrtki Microsoft dajete bilo kakve ideje, prijedloge, preporuke ili povratne informacije, uključujući, između ostalog, ideje za nove proizvode, tehnologije, promocije, nazive proizvoda, povratne informacije i poboljšanja proizvoda („Povratne informacije“), dajete tvrtki Microsoft, bez naknade, tantijema ili drugih obveza prema vama pravo na izradu Povratnih informacija, izradu izvedenih dijela iz njih, njihovu upotrebu, dijeljenje i komercijalizaciju na bilo koji način i u bilo koju svrhu. Suglasni ste da nećete davati Povratne informacije koje podliježu licenci koja zahtijeva od Microsofta da licencira svoj softver, tehnologiju ili dokumentaciju bilo kojim trećim osobama zato što tvrtka Microsoft u njih uključuje vaše Povratne informacije.

18. CJELOVITOST UGOVORA. Ovaj ugovor (i licencne odredbe koje su ispisane na papiru ili druge odredbe koje su priložene uz softver, dodatke, nadogradnje, ažuriranja i usluge koje pruža proizvođač ili strana koja instalira softver ili Microsoft, a vi ih koristite) i uvjeti koji se nalaze na web-vezama navedenim u ovom ugovoru predstavljaju cjelokupan ugovor za softver i sve takve dodatke, ažuriranja, nadogradnje i servise (ako proizvođač ili strana koja instalira softver ili Microsoft ne pruža druge uvjete s takvim dodacima, ažuriranjima ili servisima). Ovaj ugovor možete pregledati nakon pokretanja softvera na (aka.ms/useterms) ili tako da otvorite Datoteka - Račun - O sustavu, unutar ovog softvera. Uvjete možete pregledati i na bilo kojoj vezi u ovom ugovoru nakon što pokrenete softver tako da u adresnu traku preglednika upišete URL-ove i pristajete na to. Pristajete na to da ćete pročitati uvjete prije korištenja softvera ili usluga, uključujući sve povezane uvjete. Razumijete da ćete

korištenjem softvera i usluga prihvatiti ovaj ugovor i povezane uvjete. U ovom ugovoru nalaze se i veze s informacijama. Veze koje sadrže napomene i uvjete koji obvezuju vas i nas su:

- Microsoftova izjava o zaštiti privatnosti (aka.ms/privacy)
- Microsoftov ugovor o pružanju usluga (aka.ms/msa)

OGRANIČENO JAMSTVO – PROIZVOĐAČ UREĐAJA/STRANA KOJA INSTALIRA SOFTVER

Proizvođač uređaja ili strana koja instalira softver jamči da će ispravno licencirani softver funkcionirati kao što je opisano u Microsoftovoj dokumentaciji koju ste dobili uz softver. Ako ažuriranja ili nadopune dobijete izravno od Microsofta tijekom razdoblja od 90 dana ovog ograničenog jamstva, ograničeno jamstvo za njih pruža Microsoft. Ovo ograničeno jamstvo ne obuhvaća probleme koje ste sami prouzročili, koji su nastali jer niste slijedili naše upute ili su posljedica događaja na koje Microsoft, proizvođač ili strana koja instalira softver ne može utjecati. Ograničeno jamstvo započinje kada prvi korisnik vaše kopije softvera nabavi tu kopiju i traje 90 dana. Ako tijekom tih 90 dana primite nadopune, ažuriranja ili zamjenski softver od proizvođača ili strane koja instalira softver ili Microsofta, na njih će se jamstvo primjenjivati do isteka jamstva ili 30 dana, ovisno o tome koje je od ta dva razdoblja dulje. Prijenos licence za softver neće produžiti trajanje ograničenog jamstva.

Proizvođač ili strana koja instalira softver i Microsoft ne daju nikakva druga izričita jamstva ni uvjete. **Proizvođač, strana koja instalira softver i Microsoft isključuju sva prešutna jamstva i uvjete, uključujući ona u vezi s potrebnim svojstvima za redovitu uporabu ili za promet, prikladnosti za određenu svrhu te nepovredom prava trećih. Ako vaši lokalni zakoni ne dopuštaju isključenje prešutnih jamstava, prešutna jamstva ili uvjeti traju samo za vrijeme ograničenog jamstva i ograničeni su do mjere dopuštene vašim lokalnim zakonima. Ako lokalni zakon zahtijeva duže razdoblje ograničenog jamstva, unatoč ovom ugovoru, onda će jamstvo vrijediti to duže razdoblje, ali možete iskoristiti samo pravna sredstva dopuštena ovim ugovorom.**

Ako proizvođač, strana koja instalira softver ili Microsoft povrijedi svoje ograničeno jamstvo, po vlastitom će izboru: (i) besplatno popraviti ili zamijeniti softver ili (ii) prihvatiti povrat softvera (ili ako tako odluči, uređaja na kojem je softver predi

posljedičnu, posebnu, neizravnu ili slučajnu štetu. Isključenja štete i ograničenja pravnih sredstava u ovom ugovoru vrijede čak i ako popravak, zamjena ili povrat novca za softver nije u potpunosti nadoknadio svu štetu ili ako je proizvođač, strana koja je instalirala softver ili Microsoft znao ili je trebao znati za mogućnost nastanka štete ili ako pravno sredstvo ne ispunjava svoju osnovnu svrhu. Neke savezne države i države ne dopuštaju isključenje ili ograničenje odgovornosti za slučajne, posljedične ili druge štete, stoga gore navedena ograničenja ili isključenja ne moraju vrijediti za vas. **Ako prema lokalnom zakonu imate pravo na naknadu štete od proizvođača, strane koja je instalirala softver ili Microsofta unatoč ovom ugovoru, ne možete dobiti naknadu veću od iznosa koji ste platili za softver (ili do 50 USD ako ste softver dobili besplatno).**

POSTUPCI TRAŽENJA JAMSTVA

Za servis ili povrat novca morate dati kopiju dokaza o kupnji i postupati u skladu s pravilima o povratu proizvođača ili strane koja je instalirala softver, što od vas može zahtijevati da vratite softver s cijelim uređajem na kojem je softver instaliran; naljepnica s potvrdom o autentičnosti koja sadrži ključ proizvoda (ako je isporučena s uređajem) mora biti zalijepljena.

Obratite se proizvođaču ili strani koja je instalirala softver na adresu ili besplatni telefonski broj koji ste dobili uz uređaj da biste saznali kako dobiti jamstvenu uslugu za ovaj softver. Ako je Microsoft proizvođač uređaja ili ako ste softver nabavili od prodavača, obratite se Microsoftu putem sljedećih podataka za kontakt:

1. Sjedinjene Američke Države i Kanada. Servis pod ograničenim jamstvom i informacije o povratu novca koji ste platili za softver nabavljen u Sjedinjenim Američkim Državama ili Kanadi zatražite od Microsofta, i to pozivom na telefonski broj (800) MICROSOFT; poštom na adresu Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399, USA ili posjetite adresu (aka.ms/nareturns).
2. Europa, Bliski istok i Afrika. Ako ste softver nabavili u Europi, na Bliskom istoku ili u Africi, za ograničeno jamstvo zadužena je tvrtka Microsoft Ireland Operations Limited. Da biste pokrenuli potraživanje na temelju ograničenog jamstva, morate kontaktirati ili Microsoft Ireland Operations Limited, Customer Care Centre, Atrium Building Block B, Carmanhall Road, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18, Ireland ili Microsoftovo povezano društvo u svojoj državi (aka.ms/msoffices).
3. Australija. Ako ste softver nabavili u Australiji, da biste podnijeli zahtjev, obratite se Microsoftu na telefonski broj 13 20 58 ili poštom na adresu Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia.
4. Ostale države. Ako ste softver nabavili u drugoj državi, obratite se Microsoftovom povezanom društvu u svojoj državi (pogledajte aka.ms/msoffices).

OGRANIČENO JAMSTVO – MALOPRODAJA

Microsoft jamči da će ispravno licencirani softver funkcionirati kao što je opisano u Microsoftovoj dokumentaciji koju ste dobili uz softver. Ovo ograničeno jamstvo ne obuhvaća probleme koji ste vi prouzročili ili koji su nastali jer niste slijedili upute ili su posljedica događaja na koje Microsoft ne može utjecati. Ograničeno jamstvo započinje kada prvi korisnik vaše kopije softvera nabavi tu kopiju i traje godinu dana. Ako tijekom te godine primite nadopune,

ažuriranja ili zamjenski softver od Microsofta, na njih će se jamstvo primjenjivati do isteka jamstvenog roka ili roka od 30 dana, ovisno o tome koje je od ta dva razdoblja dulje. Prijenos softvera neće produžiti trajanje ograničenog jamstva.

Microsoft ne daje nikakva druga izričita jamstva ni uvjete. **Microsoft isključuje sva prešutna jamstva i uvjete povezane s potrebnim svojstvima za redovitu upotrebu ili promet, potrebnim svojstvima za naročitu upotrebu te jamstvom da prava trećih osoba nisu povrijeđena. Ako vaši lokalni zakoni ne dopuštaju isključenje prešutnih jamstava, prešutna jamstva ili uvjeti traju samo za vrijeme ograničenog jamstva i ograničeni su do mjere dopuštene vašim lokalnim zakonima. Ako lokalni zakon zahtijeva duže razdoblje ograničenog jamstva, unatoč ovom ugovoru, onda će jamstvo vrijediti to duže razdoblje, ali možete iskoristiti samo pravna sredstva dopuštena ovim ugovorom.**

Ako Microsoft prekrši svoje ograničeno jamstvo, po vlastitom će izboru: (i) besplatno popraviti ili zamijeniti softver ili (ii) prihvatiti povrat softvera (ili njegovog odabira na Microsoftovom uređaju na kojem je softver predinstaliran) i vratiti uplaćeni iznos, ako je plaćen. **To su vaši isključivi pravni lijekovi za povredu pravnih odredbi ovog ograničenog jamstva.** Ovo ograničeno jamstvo daje vam specifična zakonska prava, a možete imati i druga prava koja mogu biti različita u različitim savezним državama ili zemljama.

Osim bilo kakvog popravka, zamjene ili povrata koje Microsoft može pružiti, na temelju ovog ograničenog jamstva, bilo kojeg drugog dijela ovog ugovora ili bilo koje pravne teorije, nemate pravo ni na kakvu naknadu štete ili drugo pravno sredstvo, uključujući izgublenu dobit ili izravnu, posljedičnu, posebnu, neizravnu ili slučajnu štetu. Isključivanja štete i ograničenja pravnih sredstava u ovom ugovoru vrijede čak i ako popravak, zamjena ili povrat novca za softver nije u potpunosti nadoknadio svu štetu ili ako je Microsoft znao ili je trebao znati za mogućnost nastanka štete, ili ako pravno sredstvo ne ispunjava svoju osnovnu svrhu. Neke savezne države i države ne dopuštaju isključenje ili ograničenje odgovornosti za slučajne, posljedične ili druge štete, stoga gore navedena ograničenja ili isključenja ne moraju vrijediti za vas. **Ako prema vašem nacionalnom pravu imate pravo na naknadu štete od Microsofta, čak i ako nemate to pravo prema ovom ugovoru, ne možete dobiti naknadu veću od iznosa koji ste platili za softver (ili do 50 USD ako ste softver dobili besplatno).**

POSTUPCI TRAŽENJA JAMSTVA

Za servis ili povrat morate priložiti kopiju dokaza o kupnji i postupati u skladu s Microsoftovim pravilima o povratu, što od vas može zahtijevati da softver deinstalirate i vratite Microsoftu ili ga vratite Microsoftu zajedno s cijelim Microsoftovim uređajem na kojem je instaliran; naljepnica s potvrdom o autentičnosti koja sadrži ključ proizvoda (ako je isporučena s uređajem) mora biti zalijepljena.

1. **Sjedinjene Američke Države i Kanada.** Servis pod ograničenim jamstvom i informacije o povratu novca koji ste platili za softver nabavljen u Sjedinjenim Američkim Državama ili Kanadi zatražite od Microsofta, i to pozivom na telefonski broj (800) MICROSOFT; poštom na adresu Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399, USA ili posjetite adresu (aka.ms/nareturns).
2. **Europa, Bliski istok i Afrika.** Ako ste softver nabavili u Europi, na Bliskom istoku ili u Africi, za ograničeno jamstvo zadužena je tvrtka Microsoft Ireland Operations Limited. Da biste pokrenuli potraživanje na temelju

ograničenog jamstva, morate kontaktirati ili Microsoft Ireland Operations Limited, Customer Care Centre, Atrium Building Block B, Carmanhall Road, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18, Ireland ili Microsoftovo povezano društvo u svojoj državi (aka.ms/msoffices).

3. Australija. Ako ste softver nabavili u Australiji, da biste podnijeli zahtjev, obratite se Microsoftu na telefonski broj 13 20 58 ili poštom na adresu Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia.

4. Ostale države. Ako ste softver nabavili u drugoj državi, obratite se Microsoftovom povezanom društvu u svojoj državi (pogledajte aka.ms/msoffices).